mesura
Messtechnik für Automobile.

BEDIENUNGSANLEITUNG / USER MANUAL

Messtechnikgestell ISOFIX

light line / solid line

mesura – Messtechnik für Automobile
www.mesura-automobil.de
Version 1.2 | November 2026

DEUTSCH

1. Einleitung

Vielen Dank für den Kauf des mesura Messtechnikgestells ISOFIX light line / solid line. Dieses Produkt ermöglicht die flexible, werkzeuglose Befestigung von Messtechnikgeräten im Fahrzeuginneren über standardisierte ISOFIX-Befestigungspunkte.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme vollständig durch und bewahren Sie sie für zukünftige Referenz auf.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der mesura Messtechnikhalter ISOFIX light line / solid line ist ausschließlich bestimmt für:

- Die Befestigung von Messtechnikgeräten (z. B. RACELOGIC VBOX, GPS-Datenlogger, Kameras) an ISOFIX-Befestigungspunkten in Kraftfahrzeugen.
- Den Einsatz auf Rücksitzen sowie mittels optionalem mesura ISOFIX Adapter auch auf Beifahrersitzen.
- Den professionellen Einsatz im Bereich Fahrzeugentwicklung, Fahrwerksabstimmung und Fahrdynamikmessungen.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder Personenschäden führen. Für Schäden durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung haftet der Hersteller nicht, soweit das gesetzlich zulässig ist.

Dieses Produkt ist NICHT für die Beförderung von Personen oder Kindern geeignet. Es handelt sich ausschließlich um einen Messtechnikhalter. Verwenden Sie es niemals als Kindersitzbefestigung.

3. Sicherheitshinweise

3.1 Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie diese Anleitung vollständig, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nur in technisch einwandfreiem Zustand.
- Überprüfen Sie vor jeder Fahrt alle Verbindungen auf festen Sitz.
- Überschreiten Sie niemals die zulässige Traglast. Montieren Sie nur Geräte, die sicher am Halter befestigt werden können.
- Stellen Sie sicher, dass montierte Geräte die Sicht des Fahrers nicht beeinträchtigen und nicht in den Entfaltungsbereich von Airbags ragen. Beachten Sie bei Montage auf dem Beifahrersitz die Hinweise der Betriebsanleitung des Fahrzeugs zum Beifahrerairbag.
- Sichern Sie alle montierten Geräte so, dass sie im Fall eines Unfalls oder einer Notbremsung keine Gefahr für die Fahrzeuginsassen darstellen. Im öffentlichen Straßenverkehr sind Fahrer und Halter dafür verantwortlich, dass der Aufbau den Vorschriften entspricht (z. B. Ladungssicherung, Betriebserlaubnis des Fahrzeugs).

3.2 ISOFIX-Befestigungspunkte

- Verwenden Sie ausschließlich die vom Fahrzeughersteller vorgesehenen ISOFIX-Ankerpunkte nach ISO 13216.
- Prüfen Sie die ISOFIX-Ankerpunkte Ihres Fahrzeugs auf Beschädigungen oder Verschleiß vor der Montage.
- Das Gestell ist für die Belastungen im Fahrbetrieb einschließlich Vollbremsungen und fahrdynamischer Manöver ausgelegt. Es ist kein geprüftes Rückhaltesystem; eine Crashprüfung wurde nicht durchgeführt. Halten Sie die maximal zulässige Traglast ein.

3.3 Produktsicherheit

Dieses Produkt wurde unter Beachtung der folgenden EU-Vorschrift entwickelt und gefertigt:

- Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit

4. Lieferumfang

Pos.	Beschreibung
1×	mesura Messtechnikgestell ISOFIX light line / solid line
1×	Bedienungsanleitung (diese Anleitung)

5. Technische Daten

Eigenschaft	Wert
Produkt	Messtechnikgestell ISOFIX light line / solid line
Befestigungsstandard	ISOFIX-Verbinder für Ankerpunkte nach ISO 13216
Material	Hochwertiger Stahl / Aluminium (eloxiert)
Oberfläche	Pulverbeschichtet, schwarz
Kompatibilität	Alle Fahrzeuge mit ISOFIX-Ankerpunkten (Rücksitz); Beifahrersitz mit optionalem mesura ISOFIX Adapter
Haltersystem	Plug-and-Play Modulhalter-System
Typische Anwendung	RACELOGIC VBOX, GPS-Datenlogger, Standalone-Messtechniken, Laptophalter
Maximal zulässige Traglast	15 kg

6. Montage und Inbetriebnahme

6.1 Vorbereitung

1. Stellen Sie sicher, dass das Fahrzeug mit ISOFIX-Ankerpunkten ausgestattet ist (Überprüfung im Fahrzeughandbuch oder durch ISOFIX-Symbol auf dem Sitz).
2. Entfernen Sie die Sitzabdeckung von den ISOFIX-Öffnungen sofern vorhanden.
3. Prüfen Sie alle Komponenten des Lieferumfangs auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

6.2 Montage am Rücksitz

1. Führen Sie die ISOFIX-Verbinder des Gestells in die ISOFIX-Öffnungen des Rücksitzes ein (links und rechts).
2. Drücken Sie die Verbinder fest ein, bis das Einrastgeräusch (Klick) zu hören ist.
3. Prüfen Sie den festen Sitz durch leichtes Ziehen am Gestell in alle Richtungen.
4. Montieren Sie das gewünschte Messtechnikmodul auf dem Halter entsprechend den Anweisungen des Geräteherstellers.
5. Sichern Sie alle losen Kabel und Leitungen, sodass Fahrzeugbedienung und Sicherheit nicht beeinträchtigt werden.

6.3 Montage am Beifahrersitz (mit optionalem ISOFIX Adapter)

1. Beschaffen Sie den mesura ISOFIX Adapter (separat erhältlich).
2. Folgen Sie der dem Adapter beiliegenden Montageanleitung.
3. Verfahren Sie anschließend wie für den Rücksitz beschrieben (Abschnitt 6.2, Schritte 1–5).

7. Betrieb

Nach ordnungsgemäßer Montage ist das Gestell sofort betriebsbereit (Plug and Play). Für den täglichen Betrieb beachten Sie:

- Befestigen Sie Messtechnikgeräte stets gemäß Herstellerempfehlung am Modulhalter.
- Prüfen Sie vor jeder Messfahrt den festen Sitz des Gestells und aller angeschlossenen Geräte.
- Achten Sie auf korrekte Kabelführung und -zugentlastung.
- Entfernen Sie das Gestell nach Abschluss der Messarbeiten durch Betätigung der ISOFIX-Entriegelung und Herausziehen der Verbinder.

8. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie das Gestell nur mit einem leicht feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Scheuermittel oder Hochdruckreiniger.
- Prüfen Sie das Gestell regelmäßig auf Risse, Verformungen oder Beschädigungen. Nehmen Sie beschädigte Komponenten nicht mehr in Betrieb.
- Das Gestell ist wartungsfrei. Es sind keine beweglichen Teile vorhanden, die einer Schmierung bedürfen.

9. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer entsprechend den geltenden nationalen und regionalen Vorschriften. Metallteile können dem Metallrecycling zugeführt werden. Bitte beachten Sie die lokalen Entsorgungsvorschriften und Umweltschutzanforderungen.

10. Gewährleistung und Haftung

Für dieses Produkt gelten die Regeln zur Mängelhaftung in den Liefer- und Zahlungsbedingungen von mesura (www.mesura-automobil.de/lieferbedingungen). Soweit gesetzlich zulässig, haftet der Hersteller nicht für die folgenden Schäden; die Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz sowie für Vorsatz, grobe Fahrlässigkeit und Schäden aus der Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit bleibt unberührt:

- Schäden durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung
- Schäden durch unsachgemäße Montage oder Bedienung
- Schäden durch Missachtung dieser Bedienungsanleitung
- Schäden durch nicht autorisierte Umbauten oder Reparaturen

11. Hersteller und Kontakt

Hersteller	Jan Stahl, mesura Automobil, Schulstraße 2, 56203 Höhr-Grenzhausen, Deutschland
Website	www.mesura-automobil.de
E-Mail	info@mesura-automobil.de

ENGLISH

1. Introduction

Thank you for purchasing the mesura Measurement Technology Frame ISOFIX light line / solid line. This product enables the flexible, tool-free attachment of measurement equipment inside vehicles using standardised ISOFIX anchor points.

Please read this user manual completely before initial use and retain it for future reference.

2. Intended Use

The mesura ISOFIX light line / solid line measurement technology frame is intended exclusively for:

- Mounting measurement equipment (e.g. RACELOGIC VBOX, GPS data loggers, cameras) to ISOFIX anchor points in motor vehicles.
- Use on rear seats and, with the optional mesura ISOFIX Adapter, on front passenger seats.
- Professional use in vehicle development, chassis tuning and vehicle dynamics measurement.

Any use other than as described above is considered unintended and may result in property damage or personal injury. The manufacturer is not liable for damage resulting from unintended use, to the extent permitted by law.

This product is NOT suitable for transporting persons or children. It is exclusively a measurement technology holder. Never use it as a child seat fixture.

3. Safety Instructions

3.1 General Safety

- Read this manual completely before using the product.
- Use the product only when in technically perfect condition.
- Check all connections for secure fit before every journey.
- Never exceed the permissible load. Only mount devices that can be securely attached to the frame.
- Ensure that mounted devices do not obstruct the driver's field of view and do not protrude into the deployment area of airbags. When mounting on the front passenger seat, observe the instructions on the passenger airbag in the vehicle's owner's manual.
- Secure all mounted devices so they do not pose a hazard to vehicle occupants in the event of an accident or emergency braking. On public roads, the driver and the vehicle keeper are responsible for ensuring that the setup complies with the regulations (e.g. load securing, vehicle type approval).

3.2 ISOFIX Anchor Points

- Only use the ISOFIX anchor points provided by the vehicle manufacturer in accordance with ISO 13216.
- Inspect the ISOFIX anchor points of your vehicle for damage or wear before installation.
- The frame is designed for the loads that occur in driving, including emergency braking and vehicle dynamics manoeuvres. It is not a tested restraint system; no crash test has been carried out. Do not exceed the maximum permissible load.

3.3 Product Safety

This product has been developed and manufactured in accordance with the following EU regulation:

- Regulation (EU) 2023/988 on general product safety

4. Scope of Delivery

Qty.	Description
1×	mesura Measurement Technology Frame ISOFIX light line / solid line
1×	User manual (this document)

5. Technical Specifications

Property	Value
Product	Measurement Technology Frame ISOFIX light line / solid line
Mounting Standard	ISOFIX connectors for anchor points in accordance with ISO 13216
Material	High-quality steel / aluminium (anodised)
Surface	Powder-coated, black
Compatibility	All vehicles with ISOFIX anchor points (rear seat); front passenger seat with optional mesura ISOFIX Adapter
Holder System	Plug-and-play module holder system
Typical Application	RACELOGIC VBOX, GPS data loggers, standalone measurement equipment, laptop mount
Maximum Permissible Load	15 kg

6. Installation and Commissioning

6.1 Preparation

1. Confirm that the vehicle is equipped with ISOFIX anchor points (refer to the vehicle manual or look for the ISOFIX symbol on the seat).
2. Remove any seat cover from the ISOFIX openings if present.
3. Check all components in the scope of delivery for completeness and integrity.

6.2 Installation on the Rear Seat

1. Insert the ISOFIX connectors of the frame into the ISOFIX openings on the rear seat (left and right).
2. Push the connectors firmly until an audible click indicates secure engagement.
3. Verify secure seating by gently pulling the frame in all directions.
4. Mount the desired measurement module on the holder according to the device manufacturer's instructions.
5. Secure all loose cables and leads so that vehicle operation and safety are not impaired.

6.3 Installation on the Front Passenger Seat (with optional ISOFIX Adapter)

1. Obtain the mesura ISOFIX Adapter (sold separately).
2. Follow the installation instructions supplied with the adapter.
3. Proceed as described for the rear seat (section 6.2, steps 1–5).

7. Operation

After correct installation, the frame is immediately ready for use (plug and play). For daily operation observe the following:

- Always attach measurement devices to the module holder in accordance with the manufacturer's recommendations.
- Check the secure seating of the frame and all connected devices before every measurement run.
- Ensure correct cable routing and strain relief.
- After completing measurement work, remove the frame by actuating the ISOFIX release mechanism and withdrawing the connectors.

8. Cleaning and Maintenance

- Clean the frame only with a slightly damp cloth and mild detergent.
- Do not use solvents, abrasive cleaners or pressure washers.
- Inspect the frame regularly for cracks, deformation or damage. Do not continue to use damaged components.
- The frame is maintenance-free. There are no moving parts requiring lubrication.

9. Disposal

At the end of the product's service life, dispose of it in accordance with applicable national and regional regulations. Metal parts can be recycled as scrap metal. Please observe local disposal regulations and environmental protection requirements.

10. Warranty and Liability

The warranty provisions of the mesura terms of delivery and payment apply to this product (www.mesura-automobil.de/en/terms). To the extent permitted by law, the manufacturer is not liable for the following damage; liability under the German Product Liability Act and for intent, gross negligence and injury to life, body or health remains unaffected:

- Damage resulting from unintended use
- Damage resulting from incorrect installation or operation
- Damage resulting from failure to follow this user manual
- Damage resulting from unauthorised modifications or repairs

11. Manufacturer and Contact

Manufacturer	Jan Stahl, mesura Automobil, Schulstraße 2, 56203 Höhr-Grenzhausen, Germany
Website	www.mesura-automobil.de
Email	info@mesura-automobil.de

HERSTELLERANGABEN / MANUFACTURER INFORMATION

Produkt / Product	Messtechnikgestell ISOFIX light line / solid line
Hersteller / Manufacturer	Jan Stahl, mesura Automobil
Anschrift / Address	Schulstraße 2, 56203 Höhr-Grenzhausen, Deutschland / Germany
Website	www.mesura-automobil.de